

# 月玩具廠又發現火災疑是縱火

## 滅撲即瞬幸火失前

【本報訊】前月玩具廠發生火災，經消防部門調查，發現火災疑是縱火。該廠位於溫哥華市中心，於八月二日深夜發生火警，幸無人受傷。消防部門在現場發現多處可疑的燃燒痕跡，並發現有不明身份的人進入廠內。目前，警方正對此案進行進一步調查。

# 雅麗道水管爆裂

## 造成路面下陷

【本報訊】雅麗道（Yale St.）水管爆裂，造成路面下陷。據悉，爆裂發生在該道與卑詩街（Pender St.）交界處。由於水管破裂，大量水湧出，導致路面被沖毀，形成一個深約一呎的坑洞。目前，該路段已封閉，等待工程人員進行維修。

# 港比武拳拳到肉

## 飛橫血牙血鼻

【本報訊】日前在溫哥華舉行的武術比賽，拳手們拳到肉，場面激烈。比賽吸引了眾多觀眾到場觀看。在比賽過程中，多位拳手受傷，鼻血、牙血橫飛。儘管受傷，但拳手們仍堅持比賽，展現了極強的鬥志。

# 港聞

## 兩賊夜劫 母子警員 賭狀追捕 其一脚軟

【本報訊】日前在溫哥華發生一起夜間搶劫案，兩名歹徒持槍搶劫一名警員及其母親。警方在接到報警後迅速趕到現場，但歹徒已逃脫。目前，警方正全力追捕兩名歹徒。據悉，其中一名歹徒在追捕過程中因腳軟而摔倒，但另一名歹徒仍處於逃脫狀態。

### 納偉旅行社

3745 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA (604) 673-4801  
185 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C. (604) 689-0501 亞洲園樓上

#### Love & White Travel

##### 東南豪華旅遊團

每月均有團出發，暢遊：  
日本、韓國、台灣、菲律賓、香港、泰國、馬來西亞、星加坡及印尼等地。  
(華人領隊，包早晚餐，一流酒店，回程時可停香港及夏威夷多日，並可參加中國旅遊團)

##### 歐洲旅遊團

每月均有團出發，暢遊歐洲各國。  
(華人領隊，包早晚餐，一流酒店，私人浴室，可提早往倫敦或倫敦延遲回程日期)

### CP Air

特價機票前往香港台灣及東南亞各地

### R & R Aluminum Products

2890 E. 22nd Avenue Vancouver, B.C.

#### 承接鋁窗鋁門

ALUMINUM CONVERSION  
WINDOWS & DOORS  
雙層玻璃  
雙層玻璃  
雙層玻璃

#### 鋁窗鋁門

CONTINUOUS ALUMINUM GUTTERS  
接水喉  
接水喉  
接水喉

#### 鋁窗鋁門

ALSO!!  
接裝 鋁窗 鋁門  
接裝 鋁窗 鋁門  
接裝 鋁窗 鋁門

#### 鋁窗鋁門

ADDITIONS - REMODELLING  
大小工程  
大小工程  
大小工程

#### 鋁窗鋁門

GENERAL REPAIRS - SUNDECKS  
SIDING - ROOFING - CARPORTS  
REC ROOM - PAINTING - STAIRS

438-4112  
BUILT TO LAST  
32 YEARS EXPERIENCE

### 即日起至八月十五日止

雅安雅 鋁窗專家 九折優待

電話：二六六-三三五

### Success Realty Ltd.

REAL ESTATE and INSURANCE  
145 KEEFER STREET VANCOUVER  
伍澤濂黃秀英事務所  
辦事處新電話：687-8899

#### 代理置業投資、汽車保險、房屋保險

#### 免費估價房屋

#### 歡迎比較保費

#### 大小樓業均保

我們有信心為閣下取得最平的保費率

雲市華埠小姐  
加拿大華埠小姐  
伍慧芬  
恭請 僑胞  
駕臨本公司購買  
汽車保險

Autoplan

### 實事實業燕梳有限公司

代理置業投資、汽車保險、房屋保險  
僑胞房屋出賣  
請電本公司  
電話：本公司

### 高華實業有限公司

Transpacific Realty Ltd.  
2857 Cambie St. Vancouver, B.C.  
電話：(604) 873-8591

#### 新盤

梁紹禧 住宅三二四一四七五二  
鍾家利 住宅三二五一八一〇七

#### 住屋

▲6311 WALTHAM AVE.  
BURNABY, 地大84, 5x231全新  
建築面積1800方呎, 有可分地另建大  
屋, 取價十五萬九千九百元。  
▲東區亞瑟街二九三六號, 八年新, 三房客飯  
廳, 三車房, 一〇六呎, 八萬一千五百元。  
▲素里市英王公路, 四三三二號, 單層三  
房, 地大八千多呎, 毗連公路, 三萬六千五百  
元。  
▲細街6156號, 上下各兩房, 五萬三千五  
百元。  
▲細街6166號樓上一房, 樓下兩房, 五萬  
四千九百元。  
▲東邊打街 2190 KENNEDY  
COURT, 柏文兩組, 四萬四千五百元(兩房  
, 三萬四千元(一房))  
▲W. END HARWOOD ST.  
1330號柏文一組(兩房), 五萬一千元。  
▲入息屋 E. KING EDWARD 120  
號, 租七百元(已租出), 六萬九千五百元。  

#### 投資良機

▲東百老匯街856-62號6x120呎  
地, 已有建築許可證, 可建柏文十二組。  
▲西四街2860 2868 KITSI-  
LAW, 旺舖二, 柏文四組二十六萬五千元。  
▲列治文市路頭市活商場, 舖位一萬餘呎,  
小型超級市場及酒吧等, 六十七萬五千元。  
▲城市連屋十一單位, 近亨利公園, 一年新,  
全部租出, 車位十五個, 五十八萬八千元。

#### 餐館及生意

▲田比街近市政府西餐廳五十九座位, 四萬六  
千元。  
▲W. END DAVIE ST. 1238  
號, 西餐廳, 全新一流裝修, 座位一百一十個  
十五萬元。  
▲東區士定街 S. L. 號, 意大利餐館 (S  
位) 有酒牌, 十六萬九千元。  
▲ABORISSE 中加式餐館, 連物業  
(75座位) 共十七萬九千元。  
▲動物手店, 1139 B. ROBSON  
ST., 旺舖生意, 一萬一千元, 旺舖平租。  
▲剪髮機生意, 田比街3306號, 另吸塵機  
租修機, 七千元讓價。  

#### 伍太

電話：六七四一六八一五  
▲城多利埠銀柏文七十三組長期按揭年息九厘  
約五十餘萬現款便可過戶。  
▲東區乃路三三五號交通方便兩睡房有土庫開  
價五萬四千九百。  

#### 李長順

電話：二六一一六〇八九  
▲西區法蘭街七五〇號兩年新三睡房土庫完成  
最抵買只開價九萬七千五百元。  
▲因蘭胡街旺舖兩層及銀行租租。

#### 本公司總代理

#### 加國出售加州屋崙

#### 「美國之香港」

### 伍澤濂 327-7842

(一) 九年新靚屋, 二  
睡三睡房, 五十  
尺闊地, 面積一  
千四百平方呎。  
土庫完成。附近  
全部新屋, 環境  
優美, 開價  
十萬零七千, 可  
以還價。

(二) 二〇一〇差利街,  
一睡兩睡房。土庫  
全部完成。有停車  
間和洋台, 抵買,  
只開價六萬一千元。

(三) 平正地一幅, 位於五十一號第八街東,  
可代建新屋或上下層屋, 地價四  
萬二千, 或可買地自建。  
四堅固大屋, 一睡三睡房, 土庫有廚房  
廁所近展覽會, 屋主年老退休包份  
傢私, 平賣五萬二。

### 鍾天賜 876-4575

(一) 開放：逢星期六星期日3-5時在 SHAUGHNESSY 本市  
最高尚住宅區：4975 GRANVILLE 街(夾四街西街角)  
華蘭摩登三睡三睡房大客廳24呎餐廳14呎, 主人大房  
18呎兼有全浴廁, 壁爐兩座, 土庫三睡房, 新舖名貴地毯  
全部新裝修美觀無比, 新裝土庫兩睡房, 遊戲室, 廚房  
俱備, 佔地近三分之一英畝(13,300平方呎) 樹木園  
環境十分優美, 歡迎參觀! 取價十八萬九千元, 價錢有商量

(二) 華埠商業樓出讓：  
在士定街實業連餐館僅十九萬八千元。